

GT 330 - GT 430 - GT 530 - САВК

RU

Панель управления DIEMATIC-m3

**Панель управления с установкой сверху
(MD1)**

**Панель управления с установкой сбоку
(MD138)**



A000398



**Инструкция по
установке**

Содержание

1	Используемые символы	3
2	Общие сведения	3
3	Установка датчика наружной температуры	4
4	Электрические подключения	5
4.1	Важные рекомендации	5
4.2	Доступ к клеммной колодке	5
4.3	Прокладка кабелей	8
4.4	Тип подключения	9
4.5	Общие сведения	9
4.6	Клеммная колодка	10
4.7	Основные подключения	12
4.8	Подключение дополнительного оборудования	13
4.9	Подключение второго водонагревателя горячей санитарно-технической воды	14
4.10	Подключение бассейна	15
4.11	Подключение водонагревателя горячей санитарно-технической воды солнечной установки	17
4.12	Подключение одного или двух смесительных контуров	18
4.13	Подключение буферного водонагревателя	19
4.14	Основные подключения в случае каскадной установки	21
4.15	Подключение горелки	25
5	Принципиальная схема	27

1 Используемые символы

 **Осторожно, опасность**
Существует риск травмы пользователя или поломки оборудования. Уделить особое внимание технике безопасности для сохранности оборудования и отсутствия травм.

 **Особая информация**
Информация должна быть принята во внимание для обеспечения удобства.

 **Ссылка**
Обратитесь к другой инструкции или к другим страницам данной инструкции.

ГВС : Горячая санитарно-техническая вода

2 Общие сведения

- **Установка панели управления**

 Смори : Инструкцию по установке котла.

- **Установка датчика котла**

 Смори : Инструкцию по установке котла.

- **Гидравлическое подключение контура горячей санитарно-технической воды**

 Смори : Инструкция для водонагревателя.

- **Установка дополнительного оборудования**

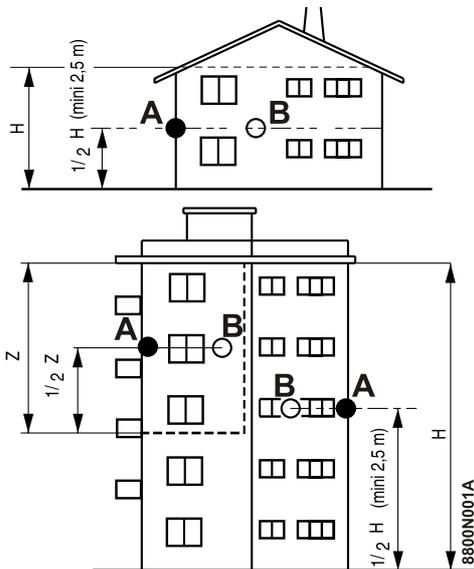
 Смори : Инструкция для дополнительного оборудования.

- **Настройка параметров и конфигурация установки**

 Смори : Техническая инструкция панели управления.

3 Установка датчика наружной температуры

■ Рекомендуемые места для установки



Выбор места для установки :

- на наружной стене отапливаемой зоны, если возможно, то на северной
- под воздействием метеорологических изменений
- защищенное от прямого солнечного излучения
- легкодоступное

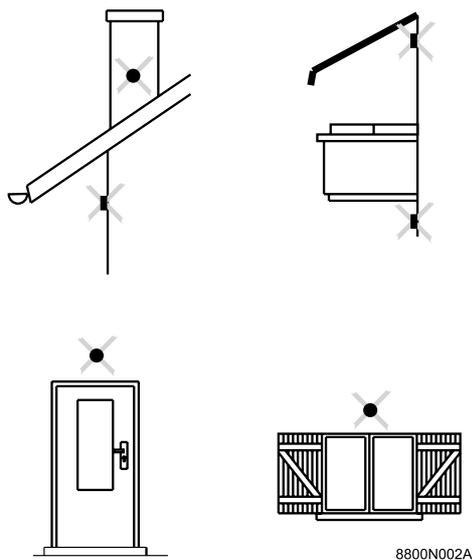
Z : Жилая зона, контролируемая датчиком

H : Жилая высота, контролируемая датчиком

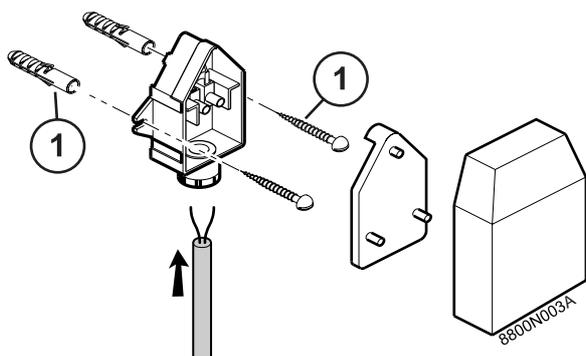
A : Рекомендуемое место для установки на углу здания

B : Возможное место установки

■ Нерекомендуемые места для установки



■ Установка датчика наружной температуры



- ① Шурупы СВ Ø 4 + Дюбели (поставляются)

4 Электрические подключения

4.1 Важные рекомендации

! Перед началом любой операции на отопительной установке необходимо отключить электропитание (например, при помощи соответствующего предохранителя или общего выключателя) и предотвратить любое включение.

! Подключения должны быть выполнены квалифицированным специалистом.

! Не изменять внутренние соединения панели управления.

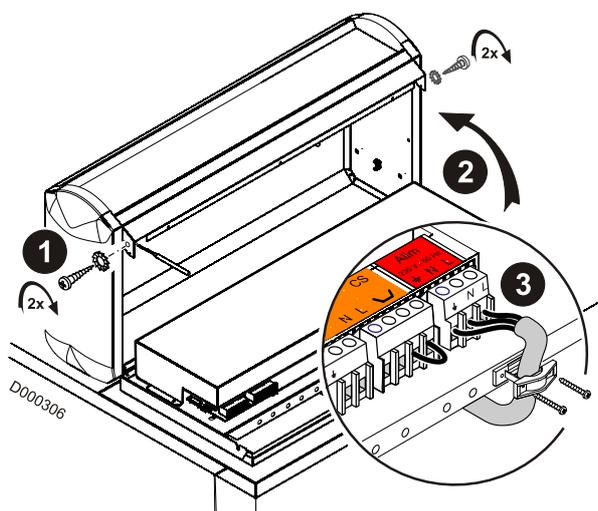
i Все подключения выполняются на зажимы панели управления.

i Отделить кабели датчиков от кабелей 230 В.
В котле : Использовать 2 кабельных ввода котла :
Использовать 2 кабельных канала, расположенных на расстоянии минимум 10 см.

i Закрепить кабели на предусмотренных для этого кабельных зажимах.

4.2 Доступ к клеммной колодке

■ Панель управления с установкой сверху



Чтобы открыть панель управления :

1 Отвернуть на 2 оборота два винта, расположенных на каждой стороне спереди панели управления.

2 Откинуть панель управления назад.

3 Кабели для подключения пропускаются вперед через вырезы, расположенные на задней панели обшивки котла, и лотки в 1 или 2 кабельных каналах к панели управления согласно типа котла.

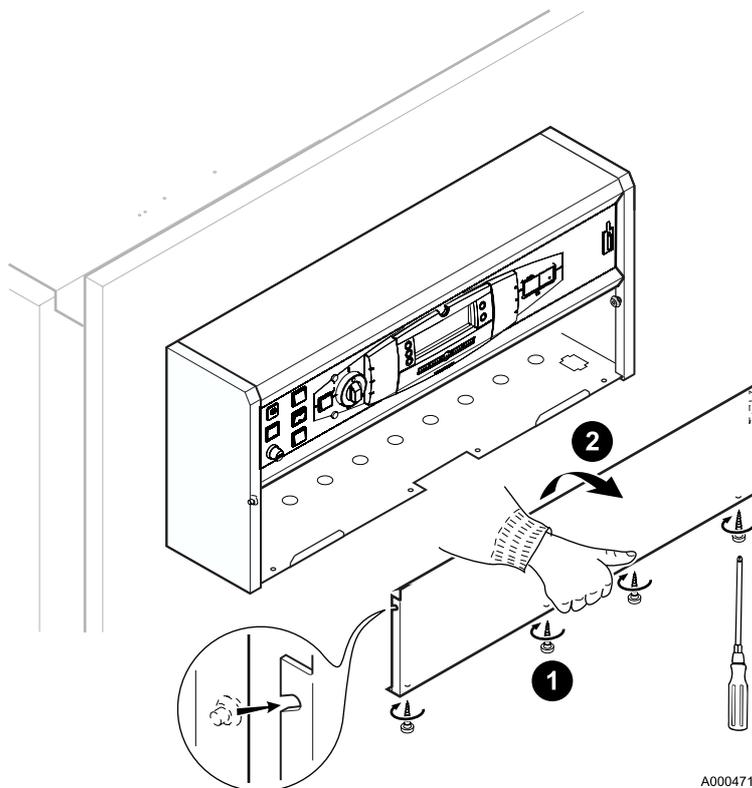
Крепление этих кабелей на панели выполняется с помощью кабельных зажимов (поставляется в отдельном пакете).

! Максимальная доступная мощность на выходе 450 Вт (2 А, с $\cos \varphi = 0,7$) и пусковой ток должен быть менее 16 А.

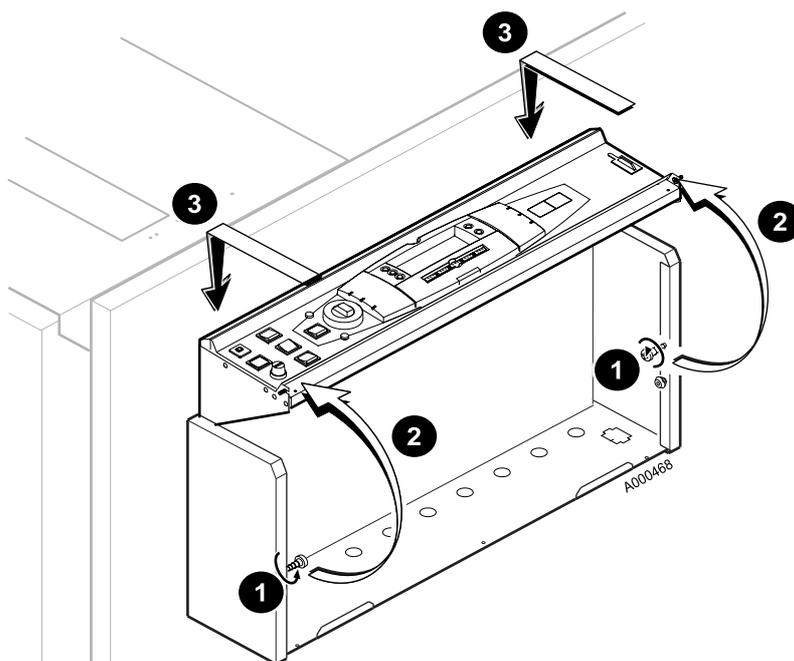
Если нагрузка превышает одно из этих значений, то ее необходимо подключить через контактор (установленный не в панели управления).

■ Панель управления с установкой сбоку

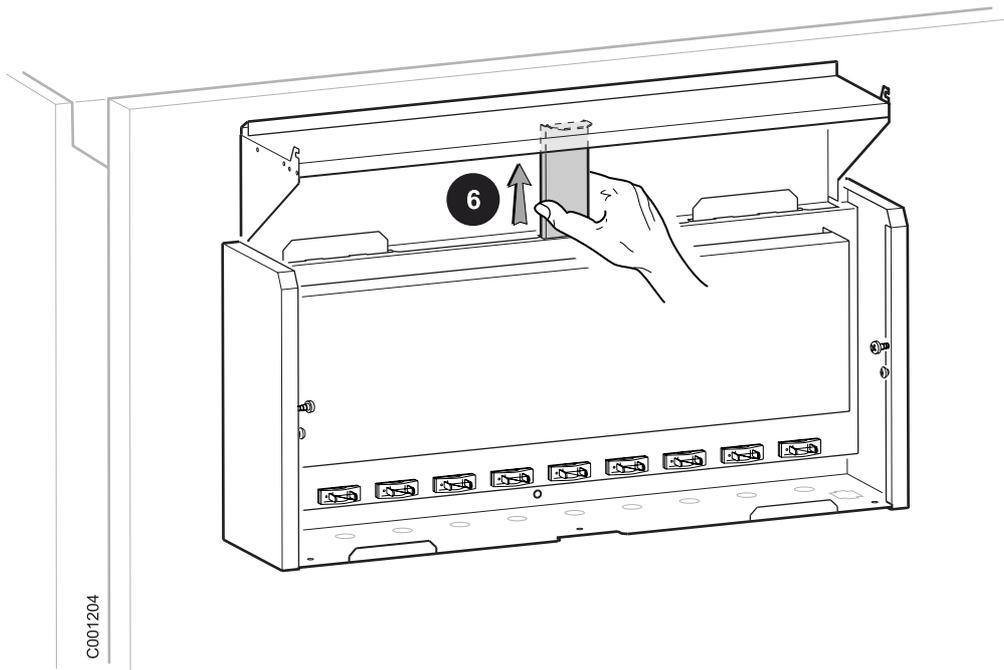
1



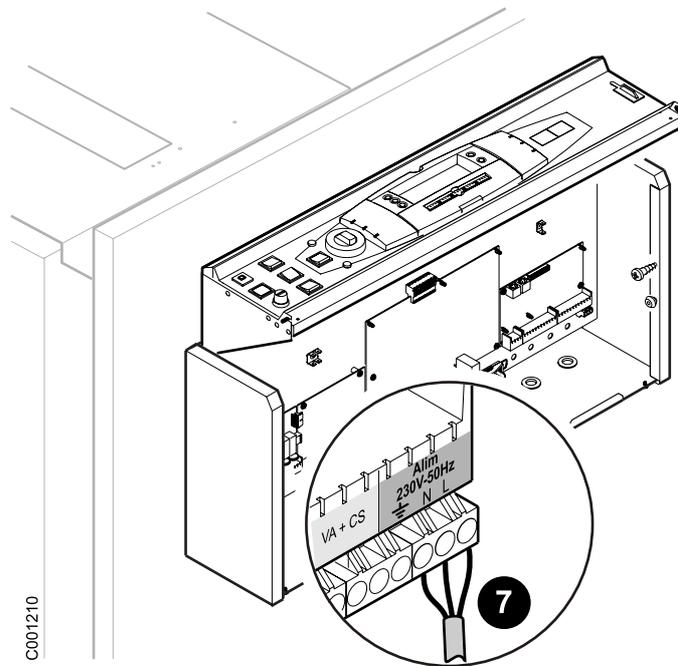
2



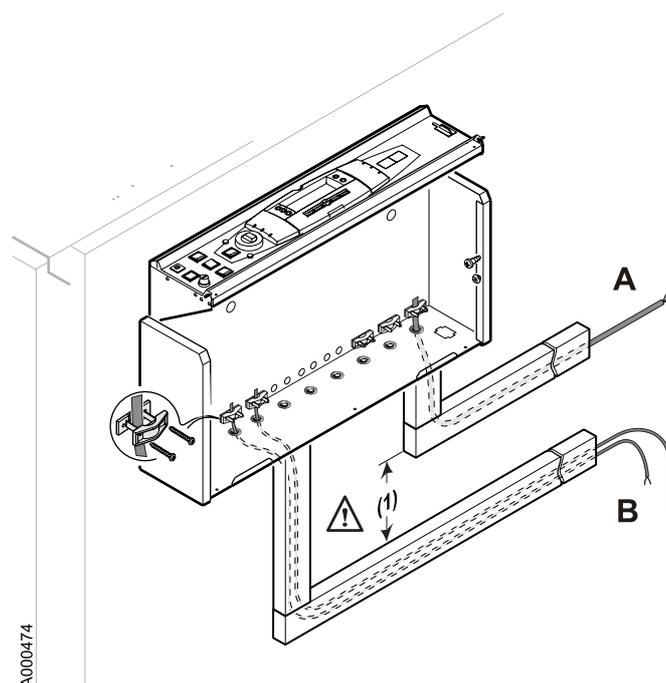
3



4



5



A. 230 В

B. Низковольтные датчики

(1) 100 мм

4.3 Прокладка кабелей

! Подключить питание 230 В на каждую панель управления.

! Необходимо отделить низковольтные кабели датчиков от кабелей, проводящих 230 В, для предотвращения проблем с электромагнитными наводками.

! Несоблюдение этого правила может спровоцировать наводки и привести к нарушению работы системы регулирования и даже к повреждению электронных плат.

Внутри котла :

- Котел с одним кабельным каналом : Кабели, проводящие питание 230 В, должны быть проходить с одной стороны, а кабели датчиков - с другой стороны кабельного канала. Крепление этих кабелей на панели выполняется с помощью кабельных зажимов (поставляется в отдельном пакете).
- Котел с двумя кабельными каналами : Кабели, проводящие питание 230 В, должны быть проходить по одному кабельному каналу, а кабели датчиков - по другому. Крепление этих кабелей на панели выполняется с помощью кабельных зажимов (поставляется в отдельном пакете).

Вне котла :

- использовать 2 кабельных канала или кабелепровода, расположенных на расстоянии, как минимум, 10 см один от другого.

4.4 Тип подключения

Для электрических подключений 230 В использовать 3-проводные кабели сечением 1,5 мм².

 Соблюдать полярность, указанную на клеммах: фаза (L), нейтраль (N) и земля ($\frac{1}{\perp}$).

4.5 Общие сведения

Выполнить электрические подключения оборудования, соблюдая :

- Указания действующих норм,
- Обозначения электрических схем, поставляемых с оборудованием,
- Рекомендации инструкции.

Запитать оборудование при помощи цепи, содержащей однополюсный выключатель с зазором между контактами в открытом положении более 3 мм.

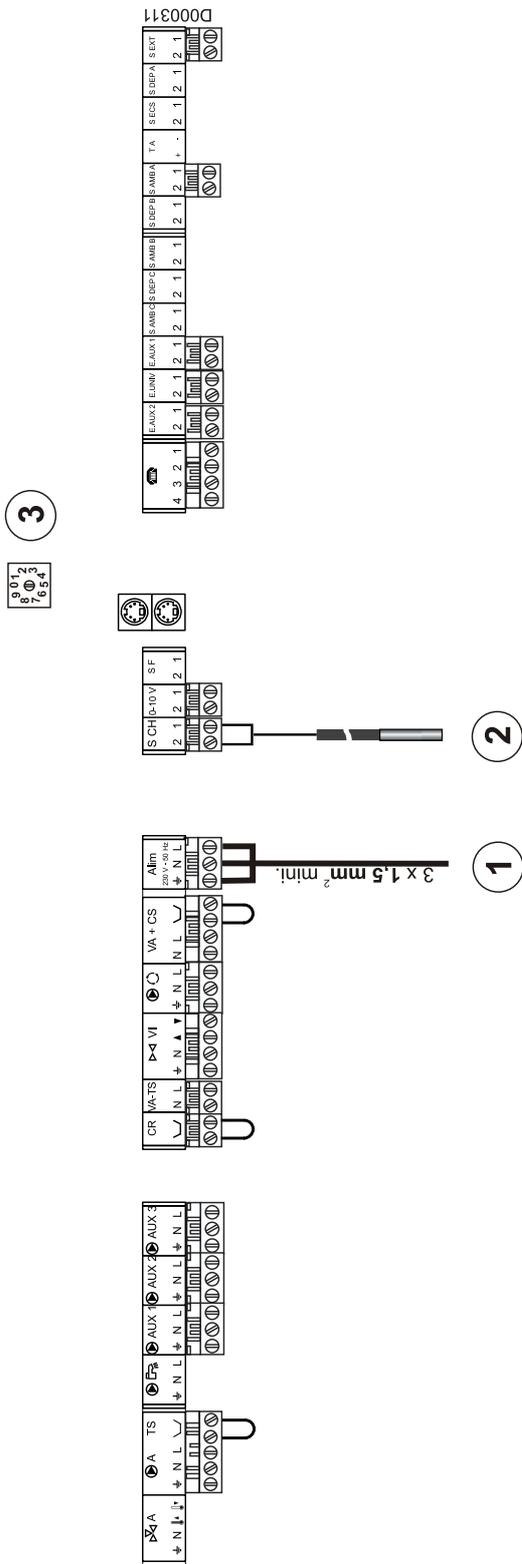
Заземление должно соответствовать норме NFC 15100 (Франция) или RGBT (Бельгия).

 **Максимальная доступная мощность на выходе 450 Вт (2 А, с $\cos \varphi = 0,7$) и пусковой ток должен быть менее 16 А.**

Если нагрузка превышает одно из этих значений, то ее необходимо подключить через контактор (установленный не в панели управления).

4.6 Клеммная колодка

Состояние при поставке

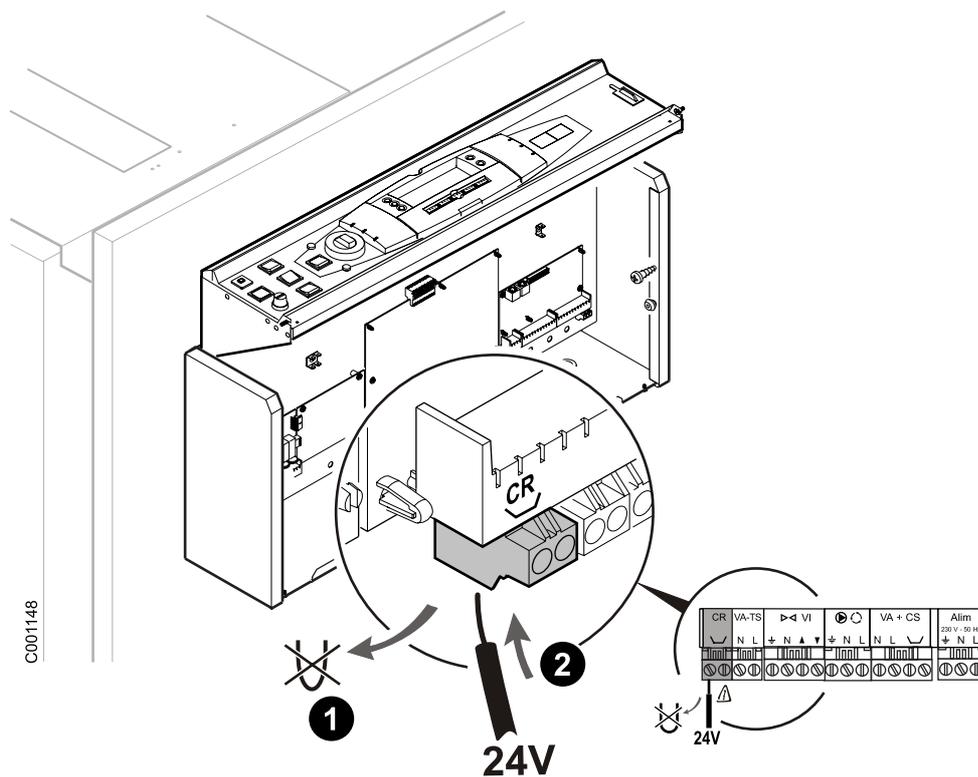


- 1 Электрическое питание 230 В
- 2 Датчик котла
- 3 Кодировочное колесико (Заводская настройка = 0)

i В случае каскадной установки каждый котел должен иметь различный номер.

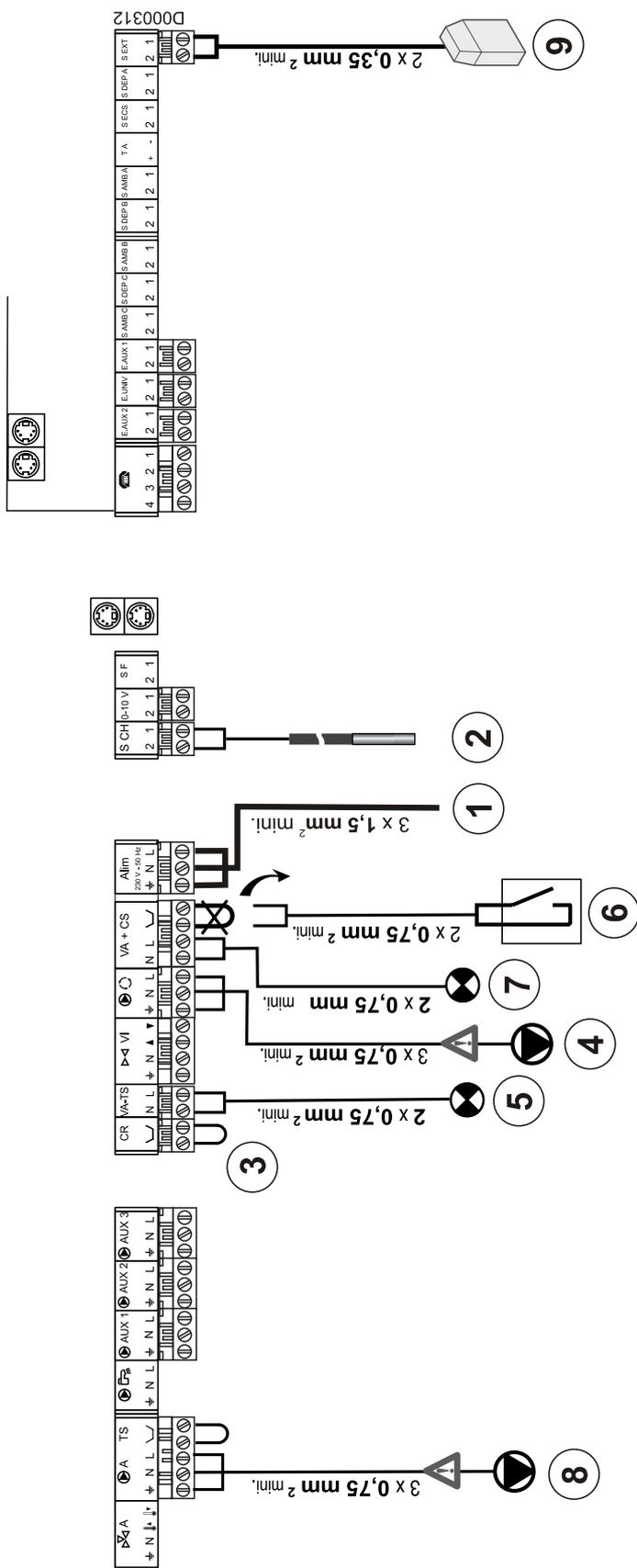
▶ Ведущий котел : Установить на 0	Котел 1
▶ Ведомый котел - 1 : Установить на 1	Котел 2
▶ Ведомый котел - 2 : Установить на 2	Котел 3
▶ (и т.д.)	

■ Низковольтное управление - 24 В



Для подачи очень низкого напряжения (например, 24 В) на выходы насосов и смесителей необходимо удалить перемычку CR **1**, а затем запитать разъем **2** требуемым напряжением.

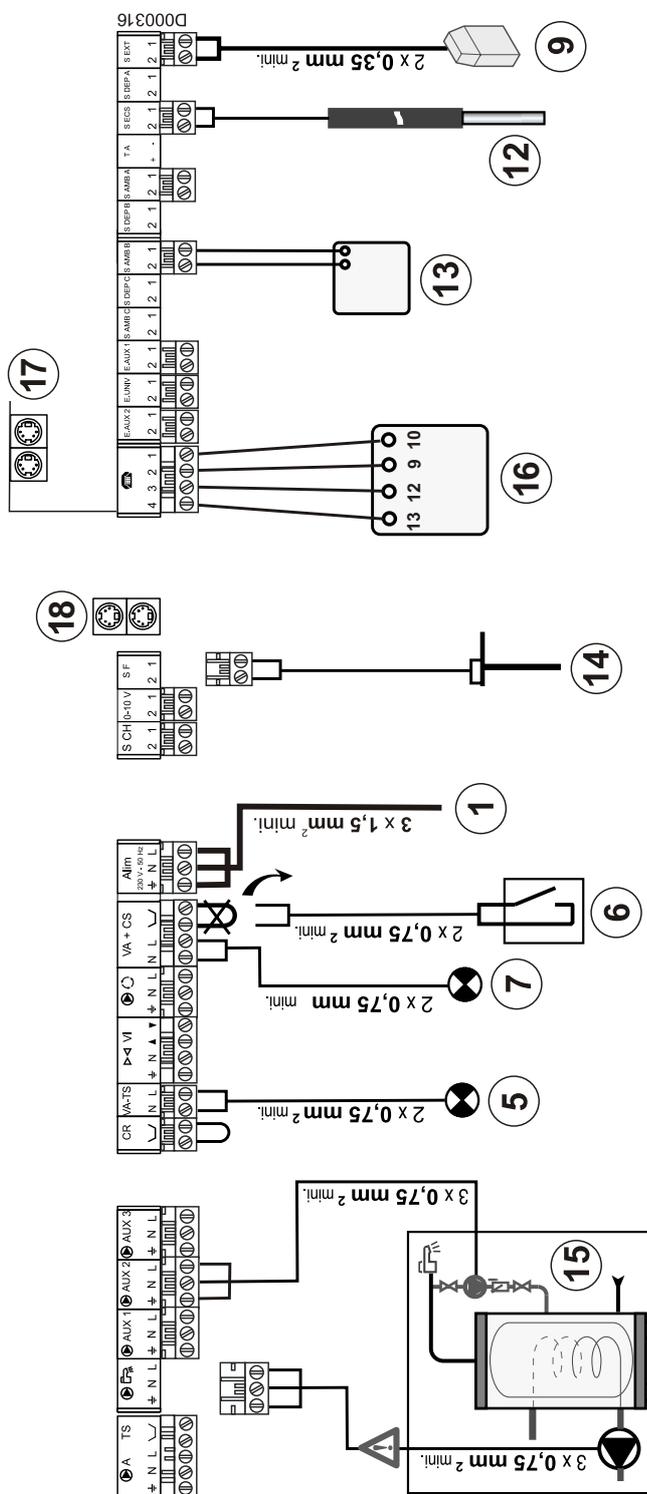
4.7 Основные подключения



- 1 Электрическое питание 230 В
- 2 Датчик котла
- 3 Релейный контакт
- 4 Рециркуляционный насос
- 5 Индикатор неисправности - Защитный термостат
- 6 Предохранительный контакт
Отключает только горелку котла
(Пример : Реле падения давления воды)
- 7 Индикатор неисправности горелки
- 8 Циркуляционный насос контура А
- 9 Датчик наружной температуры

4.8 Подключение дополнительного оборудования

4.8.1 Подключение водонагревателя горячей санитарно-технической воды - Модуль дистанционного управления по телефонной линии Telcom - Дистанционное управление



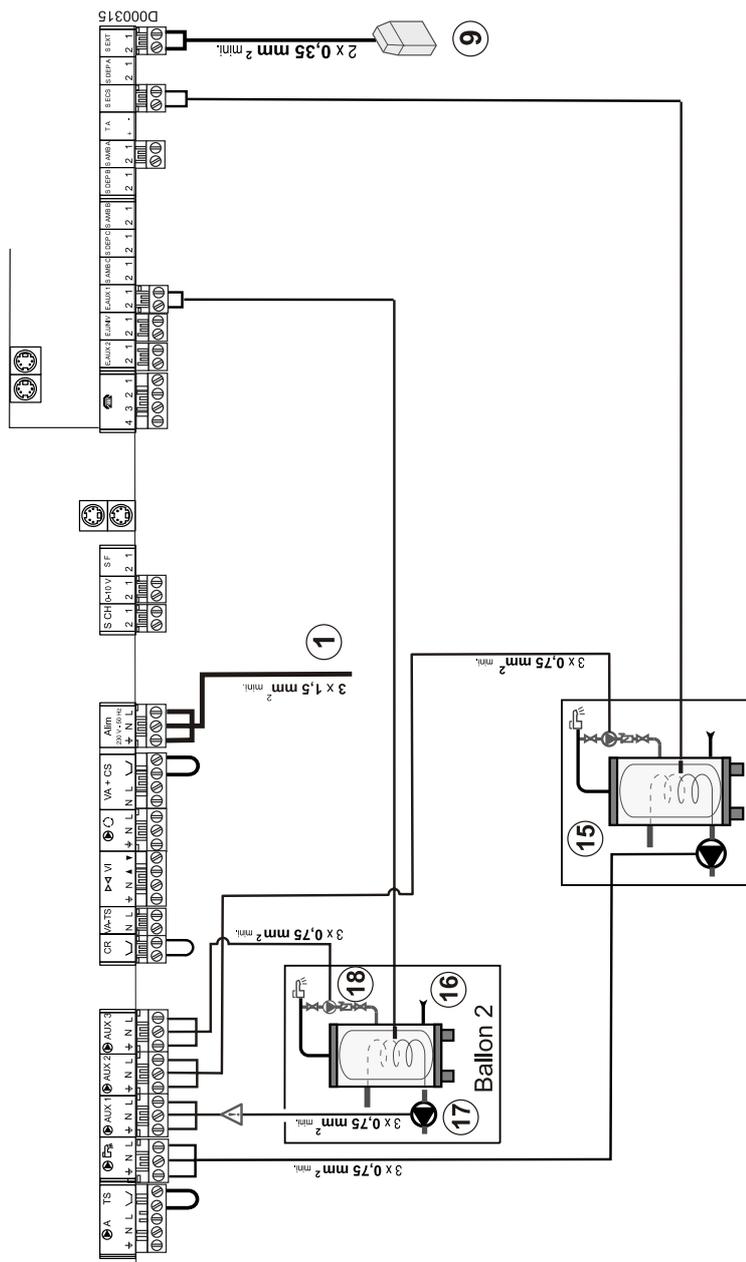
i Выход **AUX 2** сконфигурирован на заводе для циркуляции горячей санитарно-технической воды. Вы также можете использовать **AUX 1** или **AUX 3**, сконфигурировав их правильным образом.

i Насос циркуляции работает в течение комфортного периода часовой программы ГВС, а также во время любого изменения режима работы ГВС.

i Телефонный выход **ТЛФ.В** сконфигурирован как **НЕИСПР** или **ОШ+ОСМОТР** :
Для каскадной установки с панелями управления КЗ этот выход также будет активизирован, если ошибка произошла на панели управления КЗ.

- 1 Электрическое питание 230 В
- 5 Индикатор неисправности - Защитный термостат
- 6 Предохранительный контакт
Отключает только горелку котла
(Пример : Реле падения давления воды)
- 7 Индикатор неисправности горелки
- 9 Датчик наружной температуры
- 12 Датчик водонагревателя
- 13 Дистанционное управление
- 14 Датчик температуры дымовых газов
- 15 Основной водонагреватель горячей санитарно-технической воды
- 16 Модуль дистанционного управления по телефонной линии TELCOM (В соответствии с доступностью в Вашей стране)
- 17 Подключение для телефонных передатчиков
- 18 Подключение для ведомых котлов в каскаде и модуля DIEMATIC VM

4.9 Подключение второго водонагревателя горячей санитарно-технической воды



- 1 Электрическое питание 230 В
- 9 Датчик наружной температуры
- 15 Основной водонагреватель горячей санитарно-технической воды
- 16 Водонагреватель горячей санитарно-технической воды 2
- 17 Загрузочный насос Водонагреватель 2
- 18 Насос циркуляции горячей санитарно-технической воды Водонагреватель 2

- Установить в меню **#КОНФИГУРАЦИЯ ГВС2:ВКЛ.**
- Установить датчик (ед. поставки AD212) во второй водонагреватель ГВС.
- Подключить :
 - ▶ Датчик водонагревателя 2 : E.AUX1
 - ▶ Загрузочный насос Водонагреватель 2 : AUX 1
 - ▶ Насос циркуляции горячей санитарно-технической воды : AUX 3 (Необязательно)^(a)
 - ▶ Клавишами и установить заданное значение **ТЕМП.ГВС2 ДЕНЬ** или **ТЕМП.ГВС2 НОЧЬ**.
- Использовать вспомогательную часовую программу для программирования периодов нагрева второго водонагревателя.

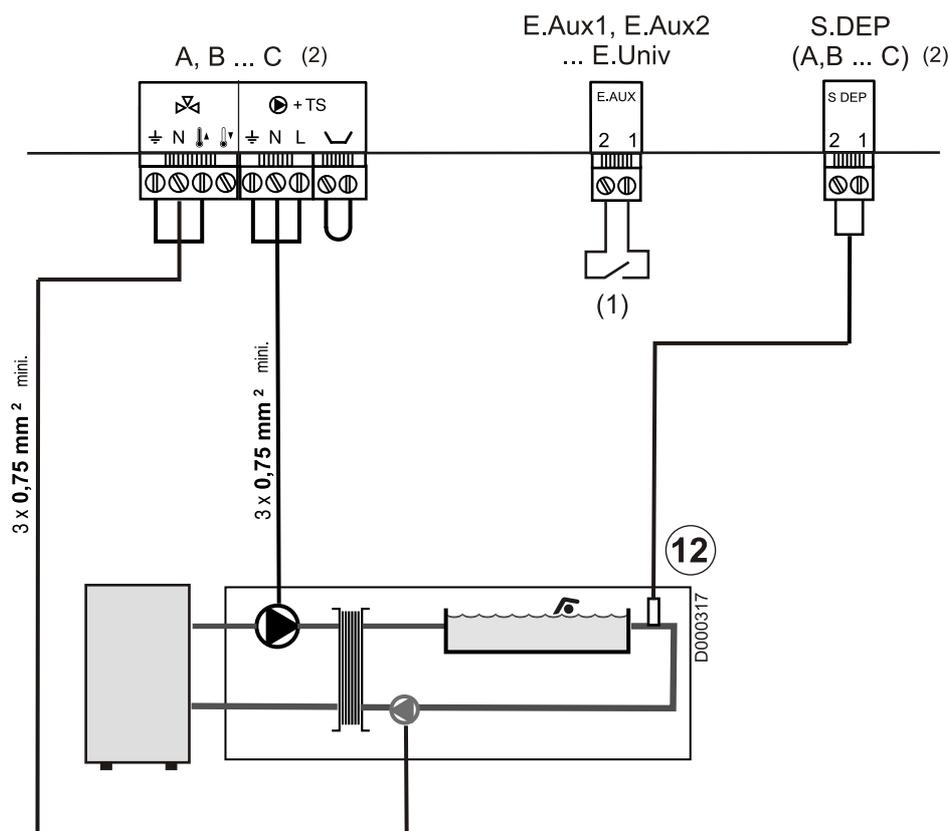
i Насос циркуляции работает в течение всего комфортного периода часовой вспомогательной программы, а также во время любого изменения режима работы ГВС.

(a) Для использования выхода AUX 3 в качестве насоса циркуляции 2-го водонагревателя :

Установить в меню **#КОНФИГУРАЦИЯ** параметр **ВСП.В3:** на **КО.ГВС2**.

! E.AUX 1, AUX 1 больше не доступны для других функций и, таким образом, их настройки больше не отображаются.

4.10 Подключение бассейна



12 Датчик бассейна

(1) Контакт, позволяющий отключить подогрев бассейна
(Замкнутый контакт = Подогрев разрешен).

Для включения этой функции установить параметр **ВСП.ВХ.1.**, **ВСП.ВХ.2.**, **УНИВ.ВХ.:** на **К.ТЕРМ.А**, **К.ТЕРМ.В** или **К.ТЕРМ.С** в зависимости от используемого входа.

Эта функция позволит защитить лайнер (ПВХ пленка для облицовки бассейна) в случае неисправности датчика бассейна.

(2) В том, что касается датчика и насосов, бассейн использует один и тот же контур.

Пример: Для подключения насоса на контур В необходимо также использовать датчик подающей линии В.

■ Управление контуром бассейна

Панель управления DIEMATIC-m3 позволяет управлять контуром бассейна для 2 возможных случаев :

• Случай 1

Панель управления DIEMATIC-m3 управляет первичным контуром (котел/теплообменник) и вторичным контуром (теплообменник/бассейн).

- Установить значение **МАКС.Т КОНТ. А**, **МАКС.Т КОНТ. В** или **МАКС.Т КОНТ. С** на температуру, соответствующую потребностям теплообменника.
- Установить параметр **КОНТ. А:**, **КОНТ. В:** или **КОНТ. С:** на **БАСС**.
- Подключить насос первичного контура (котел/теплообменник) на выход насоса А, В, С. Температура **МАКС.Т КОНТ. А**, **МАКС.Т КОНТ. В** или **МАКС.Т КОНТ. С** обеспечивается в течение периодов комфортной температуры программы А, В, С как **летом**, так и **зимой**.
- Подключить датчик бассейна (ед. поставки AD212) на вход S DEP (А, В или С).
- Установить заданное значение датчика бассейна при помощи клавиши  в диапазоне 0.5 - 39 °С или на **:ЗАЩ** (Защита от замораживания).
- С заданным значение **:ЗАЩ**, насос первичного контура работает и насос вторичного контура остановлен, если функция защиты от замораживания установки активирована.

• Случай 2

Бассейн имеет свою систему регулирования, которую желательно сохранить. Система регулирования DIEMATIC-m3 управляет только первичным контуром (котел/теплообменник).

- Установить значение **МАКС.Т КОНТ. А**, **МАКС.Т КОНТ. В** или **МАКС.Т КОНТ. С** на температуру, соответствующую потребностям теплообменника.
- Установить параметр **КОНТ. А:**, **КОНТ. В:** или **КОНТ. С:** на **БАСС**.
- Подключить насос первичного контура (котел/теплообменник) на выход насоса А, В, С. Температура **МАКС.Т КОНТ. А**, **МАКС.Т КОНТ. В** или **МАКС.Т КОНТ. С** обеспечивается в течение периодов комфортной температуры программы А, В, С как **летом**, так и **зимой**.

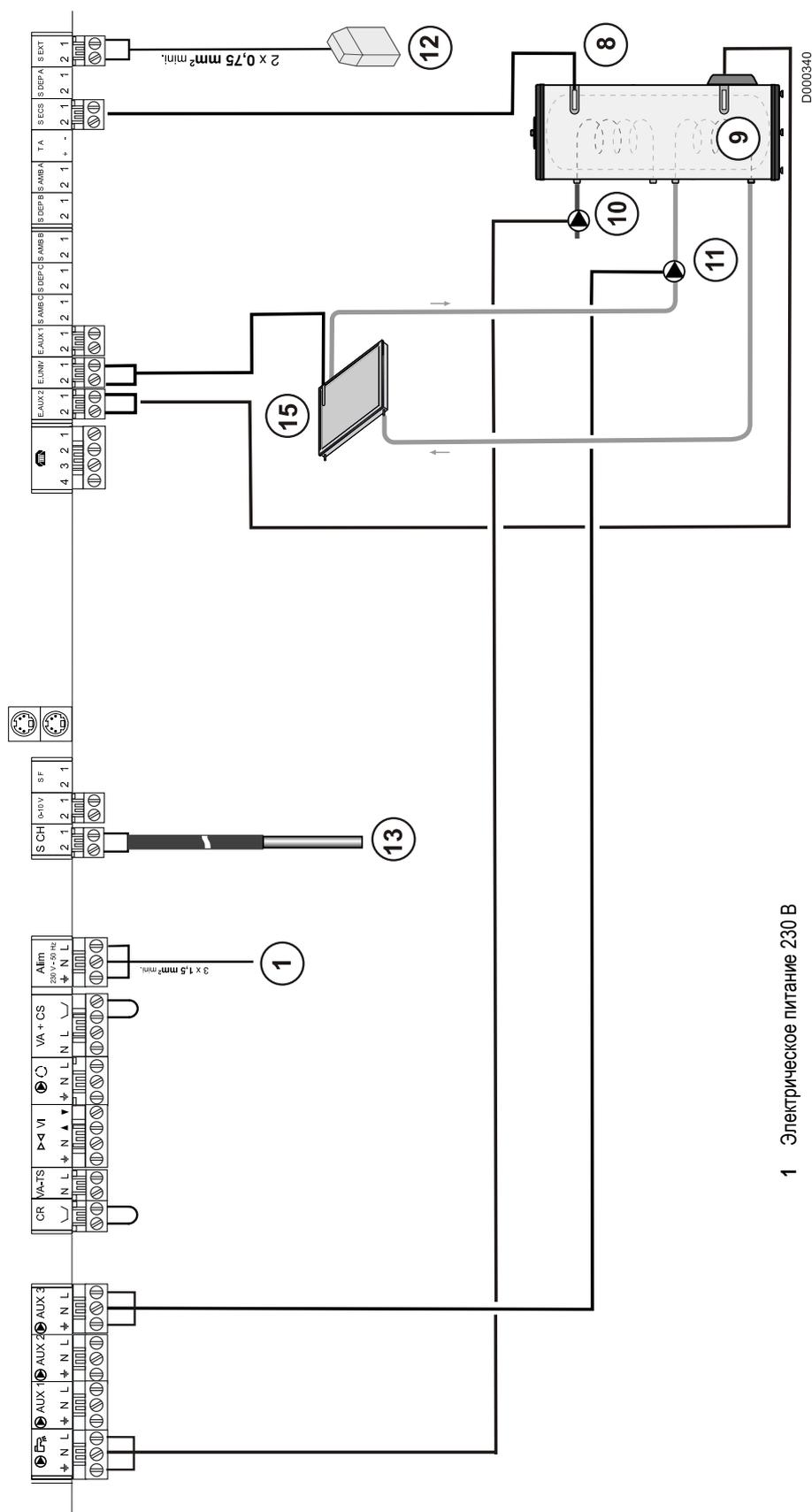
■ Часовая программа насоса вторичного контура

Насос вторичного контура работает в течение комфортных периодов программы А, В, С как в летнем режиме, так и в зимнем режиме.

■ Выключение

- i** Для зимней консервации Вашего бассейна обратиться в сервисную службу, обслуживающую Ваш бассейн.

4.11 Подключение водонагревателя горячей санитарно-технической воды солнечной установки



- 1 Электрическое питание 230 В
- 8 Датчик ГВС
- 9 Датчик водонагревателя солнечной установки (Ед. поставки AD160)
- 10 Загрузочный насос ГВС
- 11 Загрузочный насос солнечной установки
- 12 Датчик наружной температуры
- 13 Датчик котла
- 15 Датчик солнечного коллектора (Ед. поставки AD160)

■ Задание параметров

Настроить :

▶ #КОНФИГУРАЦИЯ : СОЛН. : ВКЛ.

Ед. поставки AD160 содержит 2 датчика (Позиции 9 - 15)



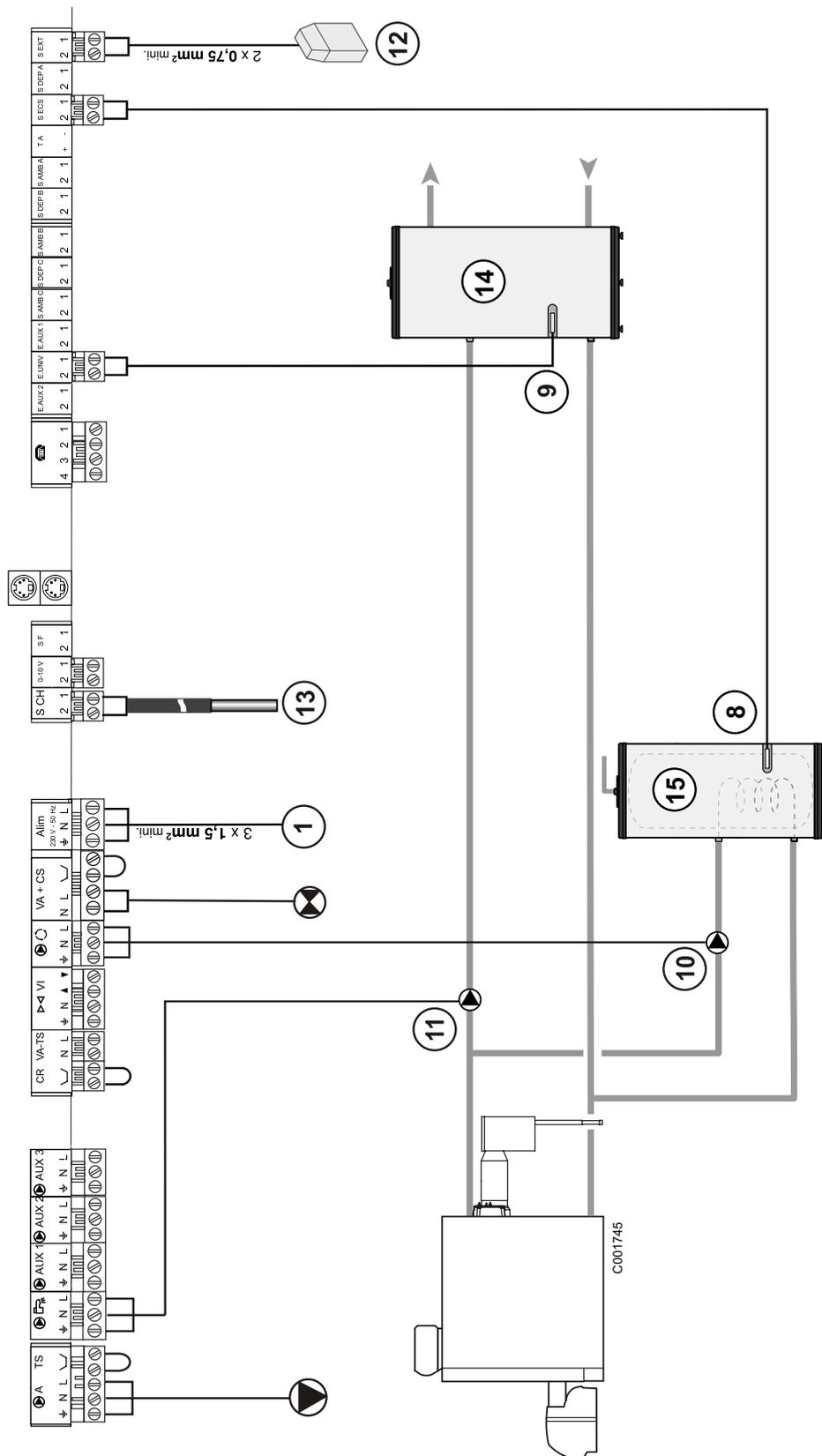
Е.AUX2, Е.UNIV,  AUX 3 больше не доступны для других функций и, таким образом, их настройки больше не отображаются.

4.12 Подключение одного или двух смесительных контуров



Для подключения дополнительного оборудования плата + датчик смесительного клапана - Смотри : Инструкция для дополнительного оборудования FM48.

4.13 Подключение буферного водонагревателя



- 1 Электрическое питание 230 В
- 8 Датчик водонагревателя горячей санитарно-технической воды
- 9 Датчик буферного водонагревателя
- 10 Загрузочный насос ГВС
- 11 Насос буферного водонагревателя
- 12 Датчик наружной температуры
- 13 Датчик котла
- 14 Буферный водонагреватель
- 15 Водонагреватель горячей санитарно-технической воды

Буферный водонагреватель обеспечивает отопление и производство ГВС.

Ед. поставки AD160 содержит 2 датчика :

- Датчик для солнечного коллектора служит датчиком буферного водонагревателя (Позиция 9)
- Датчик для солнечного водонагревателя служит датчиком ГВС (Позиция 8)



E.UNIV больше не доступен для других функций и, таким образом, его настройка больше не отображается.

■ Задание параметров

Установить параметр **ДАТ.БУФ.ВНР. (#КОНФИГУРАЦИЯ)** на **ВКЛ.**

■ Работа

- **При производстве горячей санитарно-технической воды :**
Работа идентична классической работе. Только заданное значение температуры котла равно заданному значению температуры горячей санитарно-технической воды +10 К. Загрузочный насос отопления остановлен.
- **В режиме отопления :**
Горелка и загрузочный насос отопления (Насос котла) :
 - выключены, если температура буферного водонагревателя выше заданного значения температуры котла.
 - включаются, если температура буферного водонагревателя ниже заданного значения температуры котла -6 К.

4.14 Основные подключения в случае каскадной установки

Температура общей подающей линии измеряется одним из датчиков (вспомогательным или универсальным) панели управления DIEMATIC-m3.

Установить датчик diam. 6 на расстоянии 1 м после врезки последнего котла.

При необходимости кабель может быть удлинен.

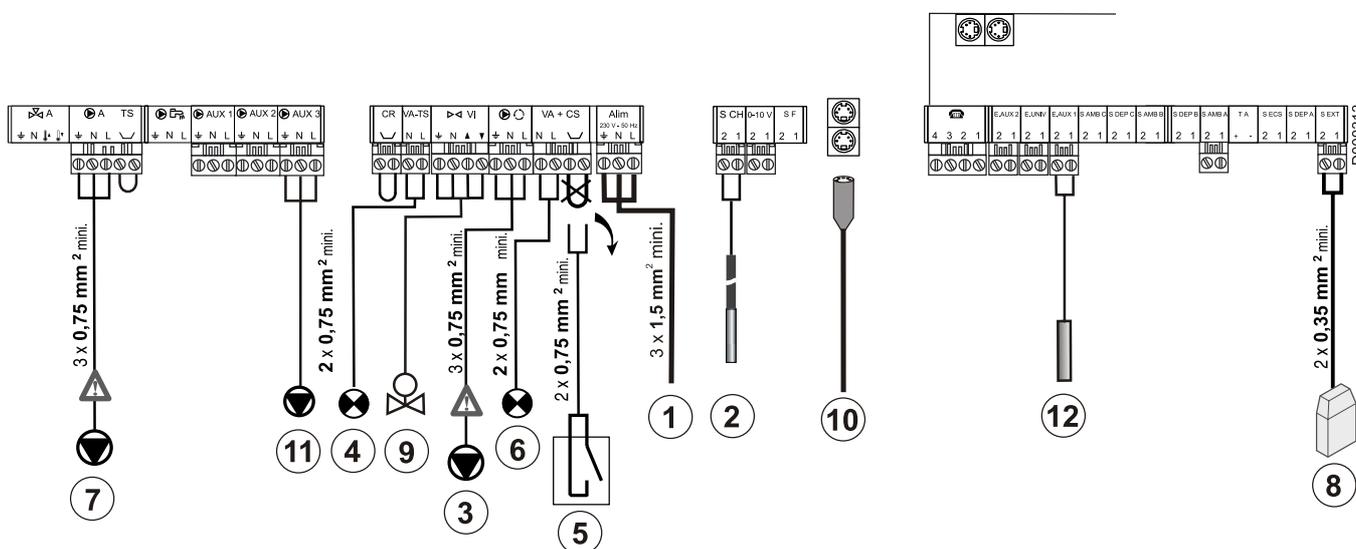
Использовать погружной датчик с приемной гильзой (ед. поставки AD218), если диаметр трубопровода превышает 100 мм.

Для надежного измерения температуры :

- Проверить, что всегда обеспечивается омывание датчика.
- Проверить скорость в трубопроводах до датчика :

Число котлов, подключенных в каскаде	Минимальная скорость воды
≤ 3	0,2 м/с
≤ 6	0,4 м/с
≤ 10	0,6 м/с

4.14.1 Каскадная установка (Отсечный клапан + Насос котла)



- 1 Электропитание 230 В
- 2 Датчик котла
- 3 Рециркуляционный насос
- 4 Индикатор неисправности
- 5 Предохранительный контакт
Отключает только горелку котла
(Пример : Реле падения давления воды)
- 6 Индикатор неисправности горелки
- 7 Циркуляционный насос контура А
- 8 Датчик наружной температуры
- 9 Отсечный клапан
- 10 К ведомому котлу - 2
- 11 Сетевой насос VM
- 12 Датчик котла на общем подающем трубопроводе

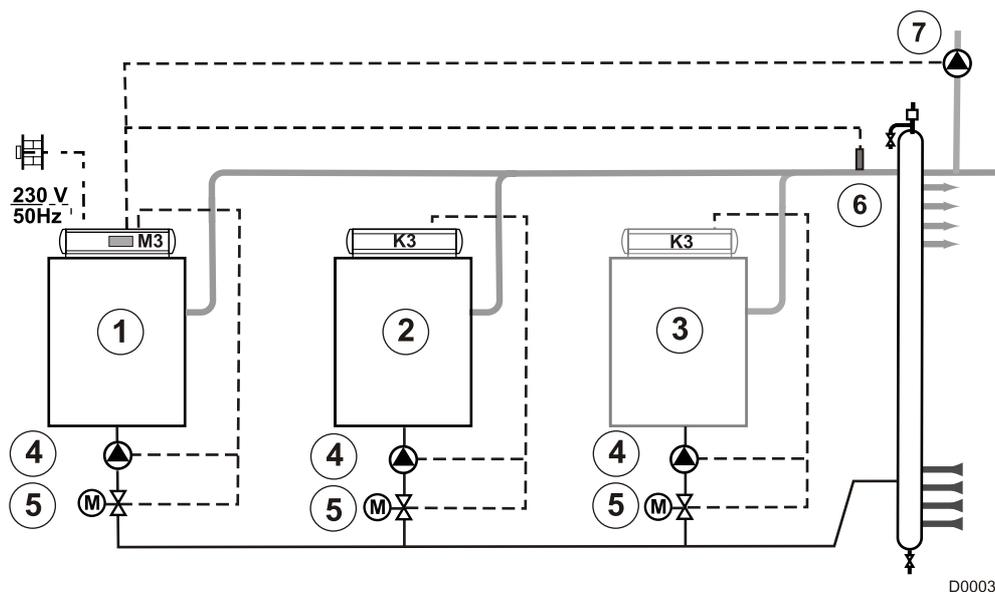
■ Задание параметров

Настроить :

- ▶ #КОНФИГУРАЦИЯ : ВСП.ВХ.1: КАСК
- ▶ #КОНФИГУРАЦИЯ : ВСП.ВЗ: VM НАС. (Необязательно)
- ▶ Кодировочное колесико

Настройки :

- 0 на Котел ①
- 1 на Котел ②
- 2 на Котел ③



D000360

- ① Ведущий котел + Панель управления DIEMATIC-m3
- ② Ведомый котел - 1 + Панель управления K3
- ③ Ведомый котел - 2 + Панель управления K3
- ④ Циркуляционный насос подключен на вход котлового насоса
- ⑤ Отсечный клапан подключен на выход отсечного клапана
- ⑥ Датчик общей подающей линии подключается на вход E.AUX1 котла ①
- ⑦ Сетевой насос VM (если необходимо) подключен на выход
▶ AUX 3
- ⑧ Полная каскадная система до 10 котлов

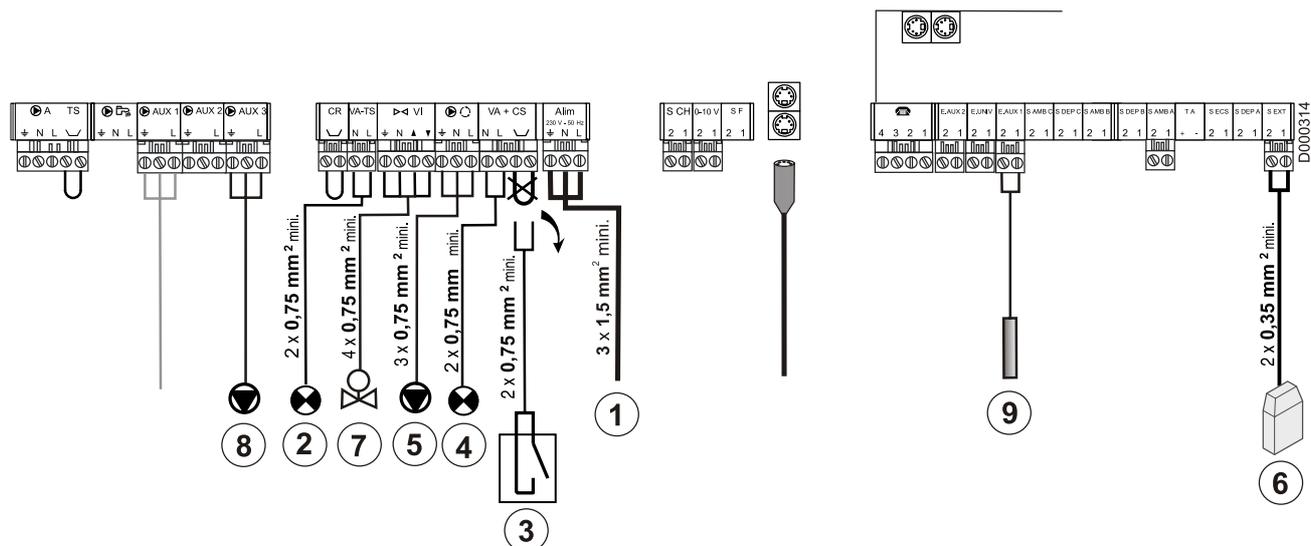
i Сетевой насос VM ⑦ включается, когда хотя бы один VM находится в запросе на тепло.

i Датчик подающей линии каскада также может быть подключен на входы E.AUX2 или E.UNIV.

Настроить :

- ▶ #КОНФИГУРАЦИЯ : ВСП.ВХ.2: КАСК
или
- ▶ #КОНФИГУРАЦИЯ : УНИВ.ВХ.: КАСК

4.14.2 Каскадная установка (Отсечный клапан + Насос первичного контура)



- ① Электропитание 230 В
- ② Индикатор неисправности
- ③ Предохранительный контакт
Отключает только горелку котла
(Пример : Реле падения давления воды)
- ④ Индикатор неисправности горелки
- ⑤ Рециркуляционный насос котла
- ⑥ Датчик наружной температуры
- ⑦ Отсечный клапан
- ⑧ Вспомогательный насос  AUX 3 сконфигурирован как насос первичного контура
- ⑨ Датчик котла на общем подающем трубопроводе

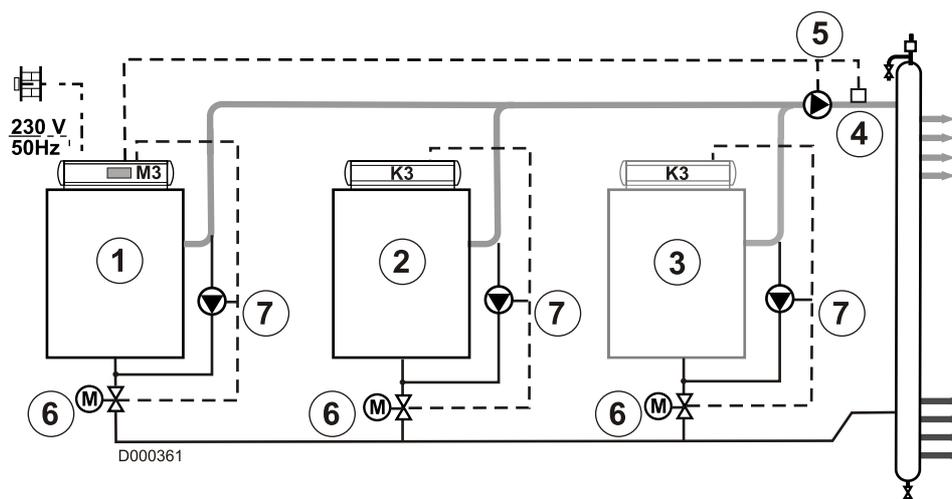
■ Задание параметров

Настроить :

- ▶ #КОНФИГУРАЦИЯ : ВСП.ВХ.1: КАСК
- ▶ #КОНФИГУРАЦИЯ : ВСП.ВЗ: ПЕРВ.НАСОС
- ▶ Кодировочное колесико

Настройки :

- 0 на Котел ①
- 1 на Котел ②
- 2 на Котел ③



- ① Ведущий котел + Панель управления DIEMATIC-m3
- ② Ведомый котел - 1 + Панель управления K3
- ③ Ведомый котел - 2 + Панель управления K3
- ④ Датчик котла на общем подающем трубопроводе
- ⑤ Насос первичного контура подключен на выход AUX 3
- ⑥ Отсечный клапан подключен на выход отсечного клапана
- ⑦ Рециркуляционный насос подключен на выход котлового насоса

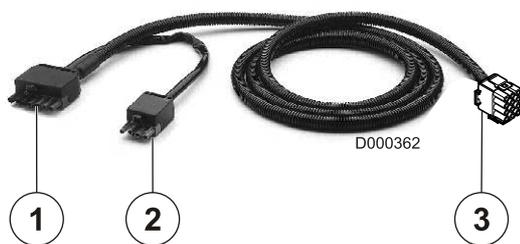
i Насос первичного контура также может быть подключен на выходы AUX 1, AUX 2.

Настроить :

- ▶ **#КОНФИГУРАЦИЯ : ВСП.В1: ПЕРВ.НАСОС**
- или
- ▶ **#КОНФИГУРАЦИЯ : ВСП.В2: ПЕРВ.НАСОС**

4.15 Подключение горелки

• Кабель горелки

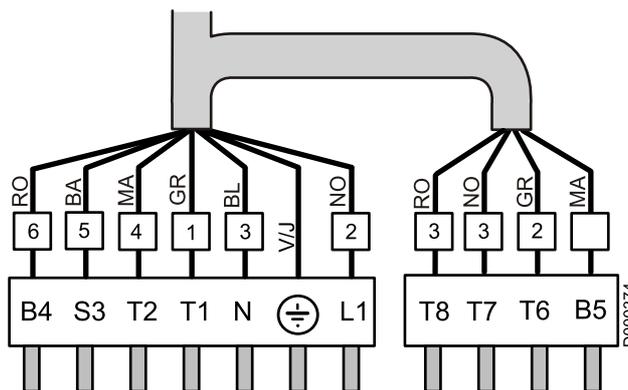


- ① 7-контактный штыревой разъем для 1-ступенчатой горелки или для первой ступени 2-ступенчатой горелки
- ② 4-контактный штыревой разъем для второй ступени горелки
- ③ 9-контактный штыревой разъем

Панель управления поставляется с кабелем питания горелки.

Панель управления поставляется с ответным 9-контактным разъемом.

• Сторона горелки



Горелка, оборудованная соединителями со штыревыми разъемами

См. схему кабеля горелки.

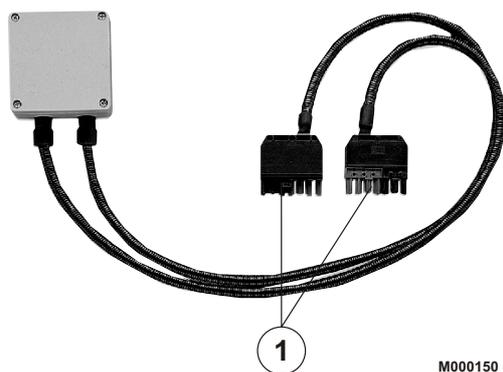
Горелка, не оборудованная соединителями со штыревыми разъемами

В этом случае необходимо отсоединить разъемы, поставляемые с кабелем горелки.

Схема указывает номера проводов и зажимы разъемов горелки.

Нижеприведенная таблица указывает, как подключить кабели на блок управления горелки.

№ зажима разъема	№ провода	Идет от	Подключить на блок управления горелки
L1	2 (NO)	Постоянная фаза, идущая от защитного термостата	Питание горелки
	V/J	Заземление	Заземление
N	3 (BL)	Нейтраль, взятая после Вкл./Выкл.	На зажим нейтрали
T1/T2	1/4 (GR/MA)	Сухой контакт термостата 1-ой ступени котла	Включить в цепь управления 1-ой ступени горелки
S3	5 (BA)	Световой индикатор неисправности горелки	Выход неисправности (фаза)
T6	2 (GR)	Вход термостата 2-ой ступени котла	Включить в цепь управления 2-ой ступени горелки
T7	3 (NO)	Выход термостата 2-ой ступени котла "горелка выключена"	Подключить только в случае модулирующей горелки
T8	3 (RO)	Выход термостата 2-ой ступени котла "горелка работает"	Включить в цепь управления 2-ой ступени горелки
B4	6 (RO)	Световой индикатор работы (или счетчик часов работы) 1-ой ступени	Контрольный выход работы 1-ой ступени (фаза)
B5	4 (MA)	Световой индикатор работы (или счетчик часов работы) 2-ой ступени	Контрольный выход работы 2-ой ступени (фаза)



① 7-контактные штыревые разъемы подключаются к таким же штыревым разъемам панели управления и горелки.

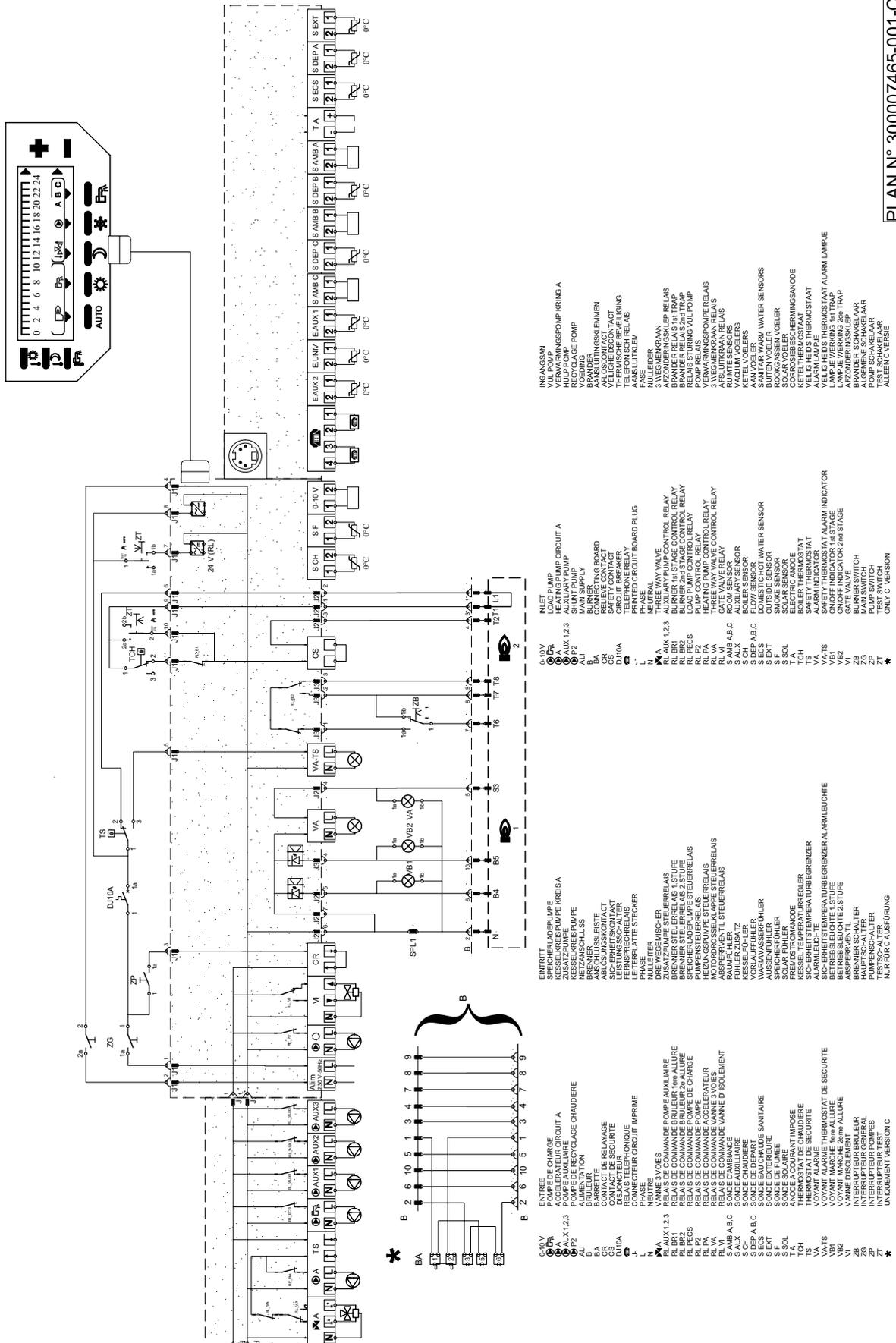
Если электрические характеристики горелки превышают значения, приведенные ниже

- Пусковой ток > 16 А или
- $P > 450$ Вт или
- $I > 2$ А $\cos \varphi = 0.7$

необходимо связать управление горелкой при помощи, например, релейного комплекта ед. поставки ВР51 (дополнительное оборудование).

5 Принципиальная схема

Schéma de principe - Stromlaufplan - Principe diagram - Principeschema DIEMATIC M3



PLAN N° 300007465-001-C

0-10 B	Вход
	Загрузочный насос
	Циркуляционный насос контура А
	Вспомогательный насос
	Рециркуляционный насос котла
ALI	Электропитание
B	Горелка
BA	Переключатель
CR	Релейный контакт
CS	Предохранительный контакт
DJ10A	Предохранитель
FA	Фильтр подавления помех
	Телефонное реле
J	Разъем печатной схемы
L	Фаза
N	Нейтраль
	Трехходовой клапан
RL AUX 1,2,3	Реле управления дополнительным насосом
RL BR1	Реле управления - 1-ступенчатая горелка
RL BR2	Реле управления - 2-ступенчатая горелка
RL ECS	Реле управления загрузочным насосом
RL P2	Реле управления - Насос
RL PA	Реле управления циркуляционным насосом
RL VA	Реле управления трехходовым клапаном
RL VI	Реле управления отсечным клапаном
S AMB A,B,C	Датчик комнатной температуры
S AUX	Дополнительный датчик
S CH	Датчик котла
S DEP A,B,C	Датчик подающей линии
S ECS	Датчик ГВС
S EXT	Датчик наружной температуры
SF	Датчик температуры дымовых газов
S SOL	Датчик солнечной установки
TA	Анод с наводимым током
TCH	Термостат котла
TS	Защитный термостат
VA	Индикатор неисправности
VA-TS	Индикатор неисправности - Защитный термостат
V B1, B2	Световые индикаторы работы (1-ой и 2-ой ступени)
VI	Отсечный клапан
ZB	Переключатель горелки
ZG	Главный переключатель
ZP	Переключатель отключения насосов
ZT	Переключатель Test
*	Только версия С

CE
1312

EAC

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S



www.dedietrich-thermique.fr
Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
☎ +33 (0)3 88 80 27 00
☎ +33 (0)3 88 80 27 99

DE DIETRICH REMEHA GmbH



www.remeha.de
Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
☎ +49 (0)25 72 / 9161-0
☎ +49 (0)25 72 / 9161-102
info@remeha.de

DE DIETRICH



www.dedietrich-otoplenie.ru
129164, Россия, г. Москва
Зубарев переулок, д. 15/1
Бизнес-центр «Чайка Плаза»,
офис 309
☎ +7 (495) 221-31-51
dedietrich@nnt.ru

VAN MARCKE



www.vanmarcke.be
Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
☎ +32 (0)56/23 75 11

NEUBERG S.A.



www.dedietrich-heating.com
39 rue Jacques Stas
L- 2010 LUXEMBOURG
☎ +352 (0)2 401 401

DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.U.



www.dedietrich-calefaccion.es
Av. Príncipe d'Astúries 43-45
08012 BARCELONA
☎ +34 932 920 520
☎ +34 932 184 709

DE DIETRICH SERVICE



www.dedietrich-heiztechnik.com
☎ Freecall 0800 / 201608

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG



www.waltermeier.com
Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
+41 (0) 44 806 44 24
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
☎ +41 (0) 44 806 44 25
ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SA

www.waltermeier.com
Z.I. de la Veyre B, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
☎ +41 (0) 21 943 02 22
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
☎ +41 (0) 21 943 02 33
ch.climat@waltermeier.com

DUEDI S.r.l.



www.duediclima.it
Distributore Ufficiale Esclusivo
De Dietrich-Thermique Italia
Via Passatore, 12 - 12010
San Defendente di Cervasca
CUNEO
☎ +39 0171 857170
☎ +39 0171 687875
info@duediclima.it

DE DIETRICH



www.dedietrich-heating.com
Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
☎ +86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
☎ +86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn

BDR Thermea (Czech republic) s.r.o



www.dedietrich.cz
Jeseniova 2770/56
130 00 Praha 3
☎ +420 271 001 627
info@dedietrich.cz

AD001-AH

© Авторские права

Вся техническая информация, которая содержится в данной инструкции, а также рисунки и электрические схемы являются нашей собственностью и не могут быть воспроизведены без нашего письменного предварительного разрешения.

Возможны изменения.

04/11/2013



300009269-001-02

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30